

Praktyka - opis przedmiotu

| Informacje ogólne | |
|---------------------|---------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu | Praktyka |
| Kod przedmiotu | 04.1-WH-FRSP-PRA-S16 |
| Wydział | Wydział Humanistyczny |
| Kierunek | Filologia rosyjska |
| Profil | ogólnoakademicki |
| Rodzaj studiów | pierwszego stopnia z tyt. licencjata |
| Semestr rozpoczęcia | semestr zimowy 2021/2022 |

| Informacje o przedmiocie | |
|---------------------------------|--|
| Semestr | 5 |
| Liczba punktów ECTS do zdobycia | 3 |
| Typ przedmiotu | obowiązkowy |
| Język nauczania | polski i rosyjski |
| Sylabus opracował | <ul style="list-style-type: none">dr Jolanta Osękowska-Sandeckadr Agnieszka Łazar |

| Formy zajęć | | | | | |
|-------------|---|--|--|---|---------------------|
| Forma zajęć | Liczba godzin w semestrze (stacjonarne) | Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne) | Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne) | Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne) | Forma zaliczenia |
| Praktyka | 90 | 6 | - | - | Zaliczenie na ocenę |

Cel przedmiotu

Celem praktyki jest m.in.:

- zaznajomienie studentów z organizacją pracy, obiegiem informacji, strukturą organizacyjną przedsiębiorstwa, biura, instytucji;
- zapoznanie studentów z realiami w zakładzie pracy, warunkami pracy, itp.;
- pobudzenie zainteresowania studentów pracą zawodową w biurach tłumaczeń, instytucjach/ przedsiębiorstwach utrzymujących kontakty z krajami rosyjskojęzycznymi, firmach spedycyjnych, turystycznych, biurach podróży, mediach, służbach celnych, itp.;
- nabycie umiejętności wykorzystania wiedzy teoretycznej w praktyce oraz poznanie warunków panujących na rynku pracy;
- konfrontacja zdobytej wiedzy z praktyczną działalnością zawodową;
- zaznajomienie z podstawowymi przepisami dyscypliny pracy;
- obserwacja postępu cywilizacyjnego (technicznego) w zakładach pracy;
- zaznajomienie ze wszelkimi czynnikami natury ekonomicznej i socjologicznej, które mają wpływ na przebieg pracy i kariery zawodowej;
- poszerzanie wiedzy i umiejętności językowych, tłumaczeniowych, komunikacyjnych i społecznych.

Wymagania wstępne

Odbycie spotkania szkoleniowego oraz dopełnienie formalności zgodnie z Regulaminem praktyk oraz Procedurą odbycia praktyk (akceptacja miejsca odbywania praktyk, wypełnienie i dostarczenie dokumentacji: Porozumienie o organizacji zawodowych praktyk studenckich, Skierowanie na praktyki, Umowa powierzenia danych osobowych do przetwarzania).

Zakres tematyczny

Zakres tematyczny przedmiotu:

- tłumaczenia ustne i pisemne, odbieranie telefonów, umawianie spotkań, przygotowywanie podróży w celach służbowych (umawianie spotkań, zamawianie lotów, samochodów, hoteli, ubezpieczenia, sporządzanie planu pobytu itp.), pomoc w przygotowaniu prezentacji;
- analiza ofert w języku rosyjskim, wsparcie w dziale zakupów/sprzedaży, współpracy z zagranicą, biurach podróży itp.;
- przygotowanie dokumentów w języku rosyjskim;
- wsparcie w organizacji pobytu obcokrajowców;
- przygotowywanie korespondencji w języku rosyjskim;
- zbieranie, analiza i organizacja informacji w języku rosyjskim;
- wsparcie w komunikacji z partnerami rosyjskojęzycznymi.

Metody kształcenia

Zgodnie z wytycznymi Ramowego programu praktyki i wskazówkami opiekuna praktyki z ramienia zakładu pracy, np. praca w grupach, praca z tekstem (zespołowa i indywidualna), współpraca z odbiorcą, klientem, partnerem rosyjskojęzycznym, praca kreatywna etc.

Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się

| Opis efektu | Symbole efektów | Metody weryfikacji | Forma zajęć |
|-------------|-----------------|--------------------|-------------|
|-------------|-----------------|--------------------|-------------|

| Opis efektu | Symbole efektów | Metody weryfikacji | Forma zajęć |
|--|---|---|--|
| student ma kompetencje uznawania znaczenia wiedzy z zakresu nauk filologicznych w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych w zakresie języka rosyjskiego | <ul style="list-style-type: none"> • KF1_K02 | <ul style="list-style-type: none"> • analiza dziennika praktyk • dokumentacja praktyki | <ul style="list-style-type: none"> • Praktyka |
| student umie planować i organizować pracę - indywidualną oraz w zespole - współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych (także o charakterze interdyscyplinarnym) z zastosowaniem języka rosyjskiego | <ul style="list-style-type: none"> • KF1_U05 | <ul style="list-style-type: none"> • analiza dziennika praktyk • dokumentacja praktyki • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta | <ul style="list-style-type: none"> • Praktyka |
| student zna zasady funkcjonowania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej uprawianej na podbudowie wykształcenia filologicznego (kultura, edukacja, działalność translatorska, środki masowego przekazu i inne) z zastosowaniem języka rosyjskiego | <ul style="list-style-type: none"> • KF1_W09 | <ul style="list-style-type: none"> • analiza dziennika praktyk • dokumentacja praktyki • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta | <ul style="list-style-type: none"> • Praktyka |

Warunki zaliczenia

Dostarczenie kompletnej dokumentacji, zawierającej pozytywną ocenę i opisową opinię, wystawioną przez opiekuna praktyk z ramienia instytucji przyjmującej.

Literatura podstawowa

Zgodnie z wytycznymi opiekuna praktyki z ramienia zakładu pracy.

Literatura uzupełniająca

Zgodnie z wytycznymi opiekuna praktyki z ramienia zakładu pracy.

Uwagi

1. Okres i czas trwania praktyk:

- II rok (po IV semestrze, okres wakacyjny);
- 90 godzin dla studentów stacjonarnych;
- maksymalnie 4 tygodnie (zachowana ciągłość; maksymalnie 8 godzin dziennie).

2. Miejsce praktyk:

Studenci odbywają praktyki w przedsiębiorstwie/ instytucji publicznej w miejscu zaproponowanym przez studenta i zaakceptowanym przez koordynatora praktyk.

W związku z charakterystyką specjalności, **proponuje się w ramach praktyk zaangażowanie studentów w działania** w instytucjach wskazanych w Ramowym programie praktyk

3. Warunki pracy:

W czasie odbywania praktyk student podlega obowiązującym w instytucji zasadom, przepisom BHP i dyscyplinie pracy. Uczelnia nie opłaca praktyk.

4. Dokumentacja obowiązująca studenta został:

- Skierowanie na odbycie praktyk;
- Porozumienie o organizacji praktyki (na podstawie skierowania uczelni, podpisane przez obie strony porozumienia jeszcze przed rozpoczęciem praktyki);
- Zaświadczenie o odbytej praktyce zawodowej (w tym opinia i ocena wystawiona w miejscu obowiązywania praktyki);
- Dziennik praktyk.

Zmodyfikowane przez dr Agnieszka Łazar (ostatnia modyfikacja: 10-05-2021 17:00)